

---

**Economic Commission for Europe****Inland Transport Committee**

22 July 2019

English

**Working Party on the Transport of Dangerous Goods****Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)****Thirty-fifth session**

Geneva, 26-30 August 2019

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN: other proposals**

---

**Corrections to 8.6.1.3 and 8.6.1.4 (Models of the certificates of approval)****Transmitted by the informal working group of Recommended ADN Classification Societies**

1. This document is a proposal of some corrections in the wording of the models of the certificates of approval.

**A. 8.6.1.3 / 8.6.1.4.**

("Model for a (provisional) certificate of approval for tank vessels")

A.1. The points 8 (bullet 8) and 13(second line) are nearly the same:

"8. Additional equipment:

- Conforms to the rules of construction referred to in 9.3.x.12.4 (b) or 9.3.x.12.4 (c), 9.3.x.51 and 9.3.x.52 Yes/No"

"13. Additional observations

Vessel complies with the rules of construction referred to in 9.3.x.12, 9.3.x.51, 9.3.x.52 Yes/No"

A.2. There is only one difference: the item 8 refers to "9.3.x.12.4 (b) or 9.3.x.12.4 (c) "but the item 13 refers to "9.3.x.12". Is it necessary to maintain both points 8 and 13? Which one could be deleted?

**B. 8.6.1.3. / 8.6.1.4 (only FR version)**

"Model for a (provisional) certificate of approval for tank vessels"

On page 3 of the model:

a) Line 8 (« pression d'ouverture de la soupape de surpression/soupape de dégagement à grande vitesse en kPa »)

In view to have similar content as for point 7 of page 1 and to have the same content as for line 8 of the English version (i.e. "opening pressure of the pressure relief device/high velocity vent valve /safety valve in kPa"), replace "pression d'ouverture de la soupape de surpression/soupape de dégagement à grande vitesse en kPa" by "pression d'ouverture de la soupape de surpression/soupape de dégagement à grande vitesse en kPa/soupape de sécurité"

(b) Line 17 (« conduite d'évacuation de gaz selon 9.3.2.22.5 ou 9.3.3.22.5 »):

This French version of this line 17 is not in accordance

- With the German and English versions:

GE: “Gasabfuhrleitung und Einrichtungen beheizt“  
EN: “venting piping and heated installation”  
FR: « conduite d’évacuation de gaz selon 9.3.2.22.5 ou 9.3.3.22.5 »

- And with point 8 (bullet 9) of page 1 (“Gasabfuhrleitung und Einrichtungen beheizt / Venting piping and heated installation/ « conduite d’évacuation de gaz et installation chauffée »).

We propose to replace in line 17 of page 3 « conduite d’évacuation de gaz selon 9.3.2.22.5 ou 9.3.3.22.5 » by « conduite d’évacuation de gaz et installation chauffée».

**C. 8.6.1.4 (in the English version)**

“Model for a provisional certificate of approval for tank vessels”

The content of line 8 of page 3 is different in 8.6.1.3 and 8.6.1.4.

We propose to harmonize and replace in 8.6.1.4 “opening pressure relief device/high velocity vent valve/safety valve in kPa” by “opening pressure **of the pressure** relief device/high velocity vent valve /safety valve in kPa”.

---